

**Irmosy dvoj- a trojpiesní
na utierňach Veľkého týždňa
ZR, 2. hlas**

Byzantské pramene¹

starobyz.:	C220, Sav
strednobyz.:	E.g.II
postbyz.:	Balasios (<i>EBE 946, Národná knižnica v Aténach</i>) Petros Lampadarios (<i>úzka interpretácia – syntomon</i>)
neobyz.:	Konstantinos Pringos, <i>Veľký a svätý týždeň</i> , Atény 1969

Pramene RI:

J002, J046, J480, L1709, I229, I80, J673, J1061

*V E.g.II sú irmosy všetkých troch dní súčasťou jedinej akoluthie 8-9 (so všetkými 8 piesňami), ktorá však má viacero irmosov pre 8. a 9. pieseň.
Výnimkou je 3. pieseň v stredu, ktorá pochádza z akoluthie Bohorodičky (8.9.).*

© 2012-15 irmologion.nfo.sk

¹ Novšie byzantské pramene k týmto piesňam sú prepísané z článku:
Ioannis Arvanitis, *A way to the transcription of old byzantine chant...*,
in: *Byzantine Chant – Tradition and reform*, Athens, 1993

Veřký Pondelok

Ποίημα Κοσμά Μοναχού, Ἦχος β' // Трїпѣицеѯ, тѡреїіе гоіподїіа коісмы, Гл҃азъ ѿ
ѡг҃юже креетрѡчіе: Τὴ δευτέρῃ, εἰ ἕρτη: во вторыи денѣ, ѡже ἕртъ понедел҃ьникѣ.

Πѣснь α. Τὴν ἀβατον, κυμαινομένην θάλασσαν,
θείῳ αὐτοῦ προστάγματι, ἀναζηράναντι, xxE
καὶ πεζεῦσαι δι' αὐτῆς,
τόν Ἰσραηλί την λα/όν καθοδηγήσαντι, xxG
Κυρίῳ ἄσωμεν, ἐνδόξως γάρ δεδόξασται. xxE

Непроходїмоє волнѡцееѡ мѡре,
бѣтїи мѡзъ вѡой мѡзъ велѣнїемѡзъ ѡзедѡшнѣшѡемѡδ,
нї пѣшѡешєεтѡволати ѡкѡозѣ ѡ
нї лѣтѣ ѡкѣтѡ лѡдн нѡсτѡвльшѡемѡд,
г҃дѡ пої мѡзъ, ѡлѣбнѡ во проїлѣбєнїѡ.

Πѣснь η. Ἐφριξε Παίδων ευαγών,
τό Ομόστολον ψυχῆς ἄσπιλον σώμα, xxh
καὶ εἶξε τό τραφέν, ἐν ἀπείρω ὕλῃ,
ἀκάματον πῦρ.
Ἀειζῶου δέ ἐκμαρὰνθεΐσης φλογός, xxh
διαϊωνίζων ὕμνος ἀνεμέλιπτο. xxh
Τόν Κύριον πάντα τὰ ἔργα υμνεΐτε,
καὶ ὑπερυσοῦτε, εἰς πάντας τοὺς αἰώνας. xxh

Ἄφѣтрѡшїеѡ ὄтрѡкѡѡѣ ѡл҃гочеїтїевыѡзъ,
ѡωєрѡзнѡгѡ дѡшнї неїкѡєрнѡгѡ тѣѡл,
нї ѡφѣтрѡнїеѡ воїпнтѡнныїѡ ѡзъ ѡεζмѣрнѡмѡзъ ѡεѡеѡтѡѣ,
недѣтѣрдѡждєнѡзъ ὄгнѡ:
пρнєнѡжнєѡцїѡдъ же ѡзѡѡѡдѡшнѡдъ плѡмєннѡ,
ѡѣчнѡдѡцѡлѡ пѣснь ѡοїпѣѡάшїеѡ:
г҃дѡ ѡεѡдъ дѡѡлѡ πόηтє,
нї прѡεѡознѡοїтєѡ во ѡεѡдъ ѡѣкн.

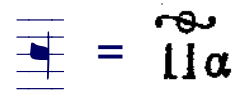
Πѣснь ι. Εμεγάλυνας Χριστέ, τήν τεκούσάν σε Θεοτόκον, xxh--
ἀφ' ἧς ὁ πλάστης ημῶν, ὁμοιοπαθές περιέθου σώμα, xxG
τό τῶν ημετέρων λυτήριον ἀγνοημάτων, xG
ταύτην μακαρίζοντες, πάσαι γενεαί, σέ μεγαλύνομεν. xxE

ѡοзѡєлн҃чнлѡзъ ѡснѡ χрїтѣ ρѡждѡшнѡдѡ тѣѡ ѡѡѡд,
ѡѡ неѡάже ѡοздѡтѡлѡу нѡάшѡзъ, ѡзъ ποδѡѡεѡтѣрѡсѣтнѡε нѡмѡзъ ѡѡєлѣкѡѡ ѡснѡ тѣѡлѡ,
нѡάшнѡчъ прѡεгрѡѡѡшенїїѡ ρѡѡшнѡтѡєлнѡε:
οїѡ ὡφѡлѡјѡїѡцѡе ѡснѡ ρѡднѡ, тѡεѡѡ ѡєлнѡчѡємѡзъ.

Πῆσιν ᾶ

E.g.II 38v

KP 

 = ἰα

PL 

Balas. 

E.g.II 

E.g.II 

Sav 

C220 

Τὴν τήν ἀ-βα-τον κυ-μαι-νο-μέ-νην θά-λασ-σαν,

Ch 

S407 

S408 

S429 

S430,34 

J002 

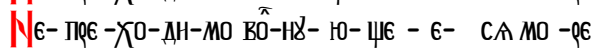
Νε- τρε -χο-δη-μο βο-ηλ-ψε- - ε- -σα μο-ρε


J046 


Νε- τρε -χο-δη-μο βο-ηλ-ψε- - ε- -σα μο-ρε

I229 

Νε- τρε -χο-δη-μο βο-ηλ-ψε-ε- -σα μο-ρε

L1709  J046,1061

KP 

PL 

Balas. 

E.g.II 


E.g.II 

Sav 

C220 


θείω αυτού προστάγματι, α-να-ξη-ρά-να-ντι,


Ch 

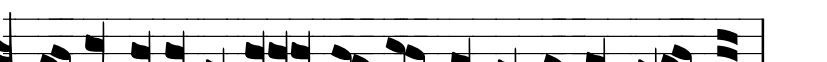
S407 

βο-θη-ε-μζ βο-θη-η-ε-μζ η-σλ-ση-σε-ω-μλ

S408 

S429 

S430 

S434 

J002 

βο-θη-η-μζ βο-θη-η-ε-μζ η-σλ-ση-σε-ω-μλ

J046 

βο-θη-η βο-θη-η ε η-σλ-ση-σε-ω-μλ


I229 

βο-θη-η βο-θη-η ε η-σλ-ση-σε-ω-μλ

L1709 

βο-θη-η

KP 


PL 


Balas. 


E.g.II 

E.g.II 

Sav 

C220 
 Κυρί -ω ά-σω- μεν, εν- δό-ξως γάρ δε δό- ξα- σται.

Ch 

S407 
 ΓΟ-ΠΟ-ΔΕ -ΒΗ ΠΟ- Η- -ΜΩ ΣΛΑ-ΒЪ-НО БО ΠΡΟ-ΣΛΑ- -ΒΗ- -СА.

S410 

S424 

S429 

S430 

S434 

J002 

ΓΟ-ΠΟ-ΔΕ -ΒΗ ΠΟ- Η- -ΜΩ ΣΛΑ-ВЪ БО ΠΡΟ-ΣΛΑ- -ΒΗ- -СА.

J046 

ΓΟ- ΠΟ-ΔΕ-ΒΗ ΠΟΗ- -МО СЛА-НО БО ΠΡΟ-СЛА- -ВΗ- -СА.

I229 

ΓΟ- ΠΟ-ΔΕ -ΒΗ ΠΟ- - - -Ε СЛА- НО БО ΠΡΟ-СЛА- -ВΗ- - - -СА.

L1709 

ΓΟ- ΠΟ-ΔΕ - -ΒΗ ΠΟ- - - -Ε СЛА- НО БО ΠΡΟ-СЛА- -ВΗ- - - -СА.

Πῆσιν ἦ

E.g.II 39v

KP

E.g.II

E.g.II

Sav

C220

Ἐ-φρι- ξε Παι-δων ευ- α- γων τό Ο-μό-στο-λον ψυ- χής

Ch

No

S407

S408

S410

S429-34

J002

Ω-ΣΤΩ-ΣΗ -ΣΑ Ω-ΤΩ-ΚΖ ΥΕ -ΣΤΗ ΒΟ- -ΣΕ-ΚΩ- ΣΕ -ΝΑ ΔΔ- ΣΑ,

J046

Ω-ΣΤΩ-ΣΗ-ΣΑ Ω-ΤΩ ΥΕ- ΣΤΙ ΒΣΕ-ΚΩ- -ΝΗ-Α ΔΔ- ΣΑ,

I229

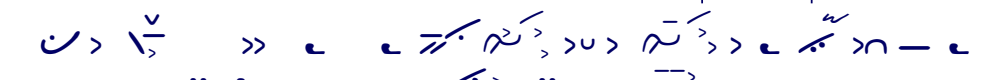

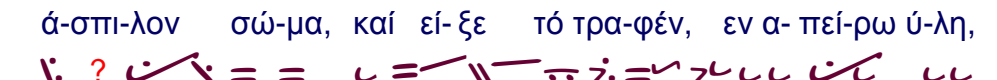





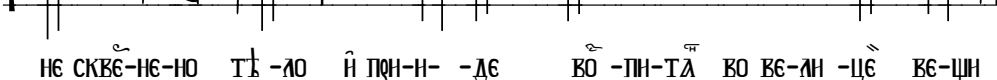
Ω-ΣΤΩ-ΣΗ -ΣΑ Ω-ΤΩ ΥΕ-ΣΤΗ-ΒΥ ΒΣΕ-ΚΩ- -ΝΑ ΔΔ - ΣΑ,

L1709

Ω-ΣΤΩ-ΣΗ -ΣΑ Ω-ΤΩ ΥΕ- -ΣΤΗ -ΒΥ ΒΣΕ-ΚΩ- ΝΑ -Α ΔΔ - ΣΑ,

KP 

E.g.II 

E.g.II 
 Sav 
 C220 
 ά-σπι-λον σώ-μα, και εί-ξε τό τρα-φέν, εν α-πεί-ρω ύ-λη,
 Ch 
 No 
 S407 
 Η ΣΚΕΪ-ΝΗ-ΝΟ ΤῚ -ΛΟ Η ΠΗ- -ΔΕ ΒΟ -ΠΗ-Τᾶ ΒΟ ΒΕ-ΛΗ-ЦΕ Η ΒΕ-ЦΗΗ
 S408 
 S410 
 S430,34 

S429 

J002 
 Η ΣΚΕΪ-ΝΗ-ΝΟ ΤῚ -ΛΟ Η ΠΗ- -ΔΕ ΒΟ -ΠΗ-Τᾶ ΒΟ ΒΕ-ΛΗ-ЦΕ Η ΒΕ-ЦΗΗ

J046 
 Η ΣΚΕΪ-ΝΗ-ΝΑ ΤῚ -ΛΑ Η ΠΗ- -ΔΗ ΒΟ -ΠΗ-Τᾶ ΒΟ ΒΕ-ΛΗ-ЦΕ Η ΒΕ-ЦΗΗ

I229 
 Η ΣΚΕΪ- ΝΟ ΤῚ -ΛΟ Η ΠΗ- -ΔΕ ΒΟ -ΠΗ-Τᾶ ΒΟ ΒΕ-ΛΗ-ЦΕ Η ΒΕ-ЦΗΗ

L1709 
 Η ΣΚΕΪ-ΝΗ-ΝΟ ΤῚ -ΛΟ Η ΠΗ- -ΔΕ ΒΟ -ΠΗ-Τᾶ ΒΟ ΒΕ-ΛΗ-ЦΕ Η ΒΕ-ЦΗΗ

KP

E.g.II

E.g.II

Sav

C220

α-κά-μα-τον πύρ Α-ει- ζώου δε εκ-μα-ραν-θεί-σης φλο-γός,

Ch

No

S407

ΗΕ-ΔΕ-ΛΑ-ΗΕ- ΗΖ Ω- Γ- ΗΒ ΠΗ-ΧΟ-ΦΗ-ΒΛ- ΨΗ -Η-ΜΟ ΚΕ ΟΥ-ΒΛ-ΔΕ- ΨΩ ΠΛΑ-ΜΕ -ΗΗ

S408

S410

S429

S430

S434

J002

ΗΕ-ΔΕ-ΛΑ-ΗΕ- -ΗΟ Ω- ΓΗ ΠΗ-ΧΟ-ΦΗ-ΒΛ- ΨΕ -Η-ΜΟ ΚΕ ΟΥ-ΒΛ-ΔΟ- ΨΩ ΠΛΑ-ΜΕ -ΗΗ

J046

ΗΕ-ΔΕ- ΛΑ- ΗΩ ΩΓΗ- -ΗΟ ΠΗ-ΧΟ-ΦΗ-ΒΛ- ΨΕ-ΜΩ ΟΥ-ΒΛ- ΔΗ - ΨΩ ΠΛΑ-ΜΕ

I229

ΗΕ-ΔΕ- ΛΑ- ΗΩ ΩΓΗ ΠΗ-ΧΟ- ΦΗ-ΒΛ- ΨΗ ΚΕ ΟΥ-ΒΛ- ΨΩ ΠΛΑ-ΜΕ -ΗΗ

L1709

ΗΕ-ΔΕ- ΛΑ- ΗΩ ΩΓΗ ΠΗ-ΧΟ- ΦΗ-ΒΛ- ΨΗ ΚΕ ΟΥ-ΒΛ- ΨΩ ΠΛΑ-ΜΕ -ΗΗ

Voznos pol. s paukom // Voskličie

KP

E.g.II

E.g.II > ˘ > - ˘ > ˘ - ˘ ˘ ˘ > ˘ > ˘ > ˘
Sav > - ˘ / > ˘ - ˘ ˘ \ / / / ˘
C220 > > - / > ˘ > ˘ ˘ \ / / / ˘
δι-αι-ω-νί-ζων ὑμ-νος αν-ε- μέλ- πε-το.

Ch

No

S407
и пре- бы- -ва-ю-щъ пѣ-снь пѣ-тъ бы- ва- -а- ше

S408

S410

S429-34

S429 U

J002

~J1061

пре- бы- ва-ю-щъ пѣ-снь пѣ-тъ бы- -ва- - - ше

J046

̄̄̄ пре- бы- ва-ю-щъ ^{∞ 4 ω 0} пѣ-снь пѣ-тъ бы- -ва- -ше

I229

L1709

пре- бы- ва-ю-ще пѣ-снь пѣ-тъ бы- -ва- -ше

Kulizma stredná + Podjem

KP

Eg

E.g.II

Sav

C220

τόν Κύ-ρι-ον πάν-τα τά ἐρ-γα υμ- νεί- τε, καί υ-περ- υ-ψού-τε, αὐτόν εἰς τοὺς αἰ-ῶ-νας.

Ch

No

S407

ГО-ПО-ДА ВЪ-СА ДѢ - ЛА ПО-И-ТЕ И ПРѢ -ВО-НО-СИ -ТЕ ѐ-ГО ВО ВѢ -КН.

S408

S410

S429

S430

S434

J002

ГО-ПО-ДА ВЪ-СА ДѢ - -ЛА ПОИ- ТЕ И ПРѢ -ВО-НО-СИ -ТЕ ѐ-ГО ВО ВѢ -КН

J046

ГО-ПО-ДА ВСА ДѢ - -ЛА ПОИ- ТЕ И ПРѢ -ВО-НО-СИ -ТЕ ѐ-ГО ВО ВѢ - -КН

I229

J1061

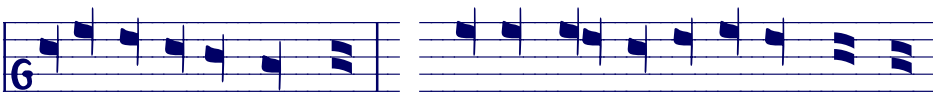
ГО-ПО-ДА ВСА ДѢ - -ЛА ПОИ- ТЕ И ПРѢ -ВО-НО-СИ -ТЕ ѐ-ГО ВО ВѢ-КН


L1709



ГО-ПО-ДА ВСА ДѢ - ЛА ПО- ТЕ И ПРѢ -ВО-НО-СИ -ТЕ ѐ-ГО ВО ВѢ-КН



ΠΪΣΗϚ



E.g.II 40r



KP 


E.g.II 



E.g.II  



Sav  



Ch  



S407  



 ϚΒΕΛΗΝΗ-ΛΒ ε-ϚΗ ΧϚ-ΤΕ ϚϚ-ΔΕ-ΨΔ-ΙϚ ΤΛ ΒϚ-ΓϚ-ϚϚ- -ΔΗ-ΨϚ

S408  

S410  

S429  

S430  

S434  


J002 

 ϚΒΕΛΗΝΗ-ΛΒ ε-ϚΗ ΧϚ-ΤΕ ϚϚ-ΔΕ-ΨΔ-ΙϚ ΤΛ ΒϚ-ΓϚ-ϚϚ- -ΔΗ-ΨϚ

J046 

 ϚΒΕ-ΛΗ-ΝΗ ε-ϚΗ ΧϚ-ΤΕ ϚϚ-ΨΔ-ΙϚ ΤΛ ΒϚ-ΓϚ-ϚϚ- -ΔΗ-ΨϚ

I229 

 ϚΒΕ-ΛΗ-ΝΗ ε-ϚΗ ΧϚ-ΤΕ ϚϚ-ΨΔ-ΙϚ ΤΛ ΒϚ-ΓϚ-ϚϚ- -ΔΗ-ΨϚ

L1709 

ΒϚ-

KP

E.g.II

E.g.II

Sav

αφ' ἧς ο πλά-στης η-μών, ο-μοι-ο-πα-θές περι-έ-θου σώ-μα,

Ch

S407

Ἡ ΗΕ-Λ ΘΕ ΖΗ-ΘΗ - ΤΕ - ΛΕ ΗΛ-ΠΩ ΤΑ-ΚΟ ΒΟ ΣΤΡΑ-ΔΑ - ΛΕ-ΝΟ ΟΥΕ-ΛΟ-ΘΗ ΣΗ ΤΕ-ΛΟ

S408

S410

S429

S430

S434

J002

Ἡ ΗΕ-Λ ΘΕ ΖΗ-ΘΗ - ΤΕ - ΛΕ ΜΟ-Η ΤΑ-ΚΟ ΒΟ ΣΤΡΑ-ΔΑ - ΛΕ-ΝΟ ΟΥΕ-ΛΟ-ΘΗ ΣΑ ΤΕ-ΛΟ

J046

Ἡ ΗΕ-Λ ΘΕ ΖΗ- - ΔΗ- - - ΤΕ ΜΟ ΤΑ - ΚΟ-ΘΔΕ ΣΤΡΑ-ΔΑ - ΝΗ ΟΥΕ-ΛΟ- - ΘΗ ΣΑ ΤΕ- ΛΟ


I229


Ἡ ΗΕ-Λ ΘΕ ΖΗ- - ΔΗ- - - ΤΕ ΜΟ ΤΑ - ΚΟ ΒΟ ΣΤΡΑ-ΔΑ - ΝΟ ΟΥΕ-ΛΟ-ΘΗ ΣΗ ΤΕ- - ΛΟ


~L1709


~J673


Kulizma sredná // Podchvat // Mreža + ??


KP 


E.g.II 


E.g.II 


Sav 
 τό τών η-με-τέ-ρων λυ-τή-ρι-ον α-γνο-η-μά-των,


Ch 


S407 
 ê- θε ηλ-ση-μζ ηε-βτ̣ -δε- ηι̣- ε- - μζ ρλ̣-ρτ̣ -ση- τε -αβ- ηο


S408 


S410 

S429-30 

S434 

J002 
 ê- θε ηλ-ση-μζ ηε-βτ̣ -δε- ηι̣- ε- - μζ ρλ̣-ρτ̣ -ση-τε- -αβ-ηο

J046 
 ê- θε ηλ-ση ηε-βτ̣ -δε- ηι̣-ε ρλ̣-ρτ̣ -ση - τε-ηο -ε

I229 
 ê- θε ηλ-ση ηε-βτ̣ -δε- ηι̣-ε ρλ̣-ρτ̣ -ση - τε - ηο

~L1709, J673,1061

Podjem

// Mreža + Podjem

KP

E.g.II

E.g.II
Sav

ταύ- την μακαρί-ζον-τες, πάσαι γενε-αί, σέ με-γα-λύ- νο- μεν.

Ch

S407

S408

S410

S429

S430

S434

J002

СІ- -Ю ОУ-БЛА-ЖА- Ю- ЦЕ ВО-СН РО-ДН ВЕ-ЛН -ЧЛ- - 6- - МЗ.

J046

СІ- -Ю ОУ-БЛА-ЖА- Ю- ЦЕ ВСТ РО-ДН ВЕ-ЛН- ЧЛ- - 6.

I229

СІ- -Ю ОУ-БЛА-ЖА- Ю- ЦЕ ВО-СН РО-ДН ВЕ-ЛН - ЧЛ- - - - 6МЗ.

~L1709,J673

~J1061

Veřký Utorok

Тѣже двопѣвнецъ, ѡгвѣже кралецтрѣи: Трѣти те, ієєтъ, во вѣторникъ же. // Творѣнїе господѣна космы.
Ποίημα Κοσμά Μοναχού, Ἰχθὸς β'

Πέσнь ѱ.

Тѡ δόγματι,
тѡ τυρανникѡ,
οἱ ὅσοι τρεῖς Παῖδες μὴ πεισθέντες, ε
εν τῇ καμίνω
βληθέντες Θεόν ** ὠμολόγουν ψάλλοντες. xxG
Ευλογεῖτε τὰ ἔργα Κυρίου τὸν Κύριον. xxE

Велѣнїю мѡчїтелевѡ
прѣвнїи трѣѣ ѡтроцы не повнїдѡшеѡ,
вз пѣць вѡвѣрженн, бѣа нѡповѣдѡхѡ поіѡце:
бѣголюбїте дѣлѡ гѣнѡ гѣлѡ.


Πέσнь ѡ.

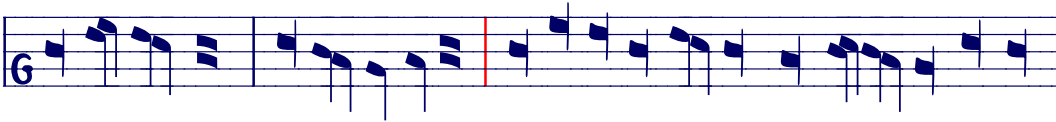
Η τὸν ἀχώρητον Θεόν, εν γαστρὶ χωρήσασα, ha.G
καὶ χαρὰν τῷ Κόσμῳ κηήσασα, xxG
σέ υμνοῦμεν,
Παναγία Παρθένε. ε


Невмѣстїмаго бѣа во чрѡвѣ вмѣстїтѡшаѡ,
нѡ радостѣ мїрѡ родїтѡшаѡ,
тѣлѡ поэмъ бѣѡ дѡѡ.

ПѢСНЬ П

E.g.II 39r

KP 

PL 

Balas 

E.g.II 

E.g.II 

Sav 

C220 

Тώ δόγμα-τι, τώ τυραννικώ, οι ό-σι- οι τρεις Παίδες μή πεισ-θέν-τες,

Ch 

No 

S407 

Ε-ΛΕ-ΗΙ-Α ΜΔ-ΥΗ- ΤΕ-ΛΕ-ΒΛ СВА-ТЪ- Н Ѡ- ϞΟ- ЦН НΕ-ΠΟ-СΛΔ-ШΛ- ВЗ-- ШЄ

S408 

S410 

S430,34 

S429 

J002 

Ε-ΛΕ-ΗΙ-Α ΜΔ-ΥΗ- ΤΕ-ΛΕ-ΒΛ СВА-ТЪ- Н Ѡ- ϞΟ- ЦН НΕ-ΠΟ-СΛΔ-ШΛ- ШЄ

L1709 

I229 

J046 

Ε-ΛΕ-ΗΙ-Α ΜΔ-ΥΗ- ΤΕ-ΛΕ-ΒΛ СВА-ТЪ-Н Ѡ- ϞΟ- ЦН НΕ-ΠΟ-СΛΔ-ШΛ- ШЄ

KP
PL
Balas.

E.g.II

E.g.II
Sav
C220

εν τή κα-μί-νω βλη-θέν- τες, Θε-όν ω-μο-λό-γουν ψάλ-λον- τες.

Ch
No
S407

ΚΖ ΠΕ-ΨΥ ΚΖ-ΚΕ-ΦΕ- ΗΗ ΒΟ-ΓΛ Η-ΠΟ- ΒΕ-ΔΑ-Δ-ΧΥ ΠΟ- -ΙΟ- ΨΕ

S408
S410
S429-34

J002

ΒΟ ΠΕ ΚΖ-ΚΕ-ΦΕ- ΗΗ ΒΟ-ΓΛ Η-ΠΟ- ΒΕ-ΔΑ-Δ-ΧΥ ΠΟ- -ΙΟ- ΨΕ

J046

ΚΠΕ ΚΟ-ΚΕ- ΦΕ- - ΗΗ ΒΟ- ΓΛ Η- ΠΟ- ΒΕ- ΔΑ -ΧΥ ΠΟ- -ΙΟ- -ΨΕ

L1709

ΚΠΕ ΚΖ-ΚΕ- ΦΕ- - ΗΗ ΒΟ- ΓΛ Η- ΠΟ- ΒΕ- ΔΑ -ΧΥ ΠΟ- -ΙΟ- -ΨΕ

I229

ΠΕ ΚΟ-ΚΕ- ΦΕ- - ΗΗ ΒΟ- ΓΛ Η- ΠΟ- ΒΕ- ΔΑ- -ΧΥ ΠΟ- -ΙΟ- -ΨΕ

KP

PL

Eu- λο-γεί-τε τά έρ- γα Κυ-ρί- - ου τόν Κύ- ρι-ον.

B.

E.g.II

E.g.II

Sav

C220

Ευλο-γεί-τε τά έρ-γα Κυ-ρί- ου τόν Κύ - ρι-ον.

Ch

No

S407

ΕΛΛΓΟΣΛΟΓΕΪ-ΤΕ ΔΕΪ- -ΛΛ ΓΟ-ΠΟ- ΔΕ-ΗΛ ΓΟ- -ΠΟ- -ΔΛ.

S408

S410

S429

S430,34

J002

ΕΛΛΓΟΣΛΟΓΕΪ-ΤΕ ΔΕΪ- -ΛΛ ΓΟ-ΠΟ- ΔΕ-ΗΛ ΓΟ- -ΠΟ- -ΔΛ.

L1709

ΕΛΛΓΟΣΛΟΓΕΪ-ΤΕ ΔΕΪ- -ΛΛ ΓΟ-ΠΟ -ΗΛ ΓΟ- -ΠΟ- -ΔΛ.

J046

I229

ΕΛΛΓΟΣΛΟΓΕΪ-ΤΕ ΔΕΪ- -ΛΛ ΓΟ-ΠΟ -ΗΛ ΓΟ- -ΠΟ- - - ΔΛ.

Podvertka lom. // Voznos konečný vyšší

ПѢСНЬ Ѡ

E.g.II 40r

KP

PL

Balas.

E.g.II

E.g.II

Sav

C220

Η τὸν α-χώ-ρη-τον Θε-όν, εν γαστρί χωρή-σα-σα,

Ch

И-ѡЕ НЄ -Ѡ-МН-СТНМА-ГО БО-ВА БОУ ЧРѢ-ВОУ-МѢ-ЩЬ-ШН

No

S407

И-ѡЕ НЄВЗ-МѢ-СТНМАГО БО - ГА ВЗ ЧРѢ-ВО ВЗ-МѢ-СТН-ШН

S408

S410

S434

S429

J002

И-ѡЕ НЄВОМѢСТНМА-ГО БО-ГА БО ЧРѢ-ВѢ БО-МѢ-СТН-ШН

I229


J673// J046


L1709 И-ѡЕ НЄВОМѢСТН-МА-ГО БО - ГА БО ЧРѢ-ВѢ БО-МѢ-СТН-ШН


L1709 И-ѡЕ НЄВОМѢСТНМА-ГО БО- -ГА БО ЧРѢ-ВѢ БО-МѢ-СТН-ШН


Vozhlaska

// *Opočinka*

KP 

PL 

Balas. 

E.g.II 

E.g.II  > 

Sav  > 

C220  > 

καί χα-ράν τώ Κό-σμω κυ- ή- σα- σα,

Ch  =  = =

No  =  = =


S407  =  = =

S408  =  = =

S410  =  = =

S429  =  = =

S434  =  = =

J002 

Ἡ φα - δο - στὴ μη-φλ ρο- δε- -σι - α

J046 

Ἡ φα - - δο μη- φλ ρο- - σι - α


I229  L1709

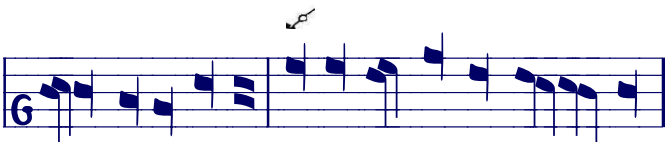
Ἡ φα - δο μη- - φλ ρο- - σι - α


J1061 

Ἡ φα - δο μη- φλ ρο- - σα - - α

KP 

PL 

Balas. 


E.g.II 

E.g.II 

Sav 

C220  *theotoke parthene.*

σέ υμ-νού-μεν, Παν-α-γί-α Παρ-θέ-νε.

Ch 
 ΤΕ-ΒΕ ΒΟ-ΓΟ-ΡΟ- ΔΗ-ЦΕ ΒΕ-ΛΗ-ΥΛ -Ε - ΜΖ ΒΟ-СН.

No 

S407 
 ΤΕ-ΒΕ ΒΟ-ΓΟ-ΡΟ- ΔΗ-ЦΕ ΒΕ-ΛΗ-ΥΛ -Ε - ΜΖ.

S408 

S410 

S429 

S434 

J002 

ΤΕ-ΒΕ ΒΟ-ΓΟ-ΡΟ- ΔΗ-ЦΕ ΒΕ-ΛΗ-ΥΛ -Ε - ΜΖ ΒΟ - СН.

I229  L1709,J673 

ΤΕ -ΒΕ ΒΟ -ΓΟ- ΡΟ- ΔΗ-ЦΔ ΒСН ΒΕ-ΛΗ- ΥΛ- - Ε. -ΥΛ- -Ε.

J046 

ΤΕ -ΒΕ ΒΟ -ΓΟ- ΡΟ-ΔΗ- ЦΔ ΒΕ- -ΛΗ- ΥΛ- -Ε ΒС†.

Vel'ká Streda

τρηπ'ένευζ, τ'βορένιε φοιποδίνα κοιμωί, Γλάεζ β̄.
ἐγώζε κρλεετρώιε: Τετράδι ψαλω. Γίεετ'ε βζ ερέδ' κοιποῖ.

Πέενη β̄.

Εν πέτρα με τής Πίστεως στερε - -ώ- -σας,
ε-πλάτυνας τό στόμα μου επ' εχθρούς μου,
ευφράνθη γάρ τό πνεύμά μου
εν τώ ψάλλειν ουκ ἔστιν ἅγιος,
ὡς ο Θεός ημών,
καί ουκ ἔστι δίκαιος, xxh
πλήν σου Κύριε. yxh

Ha κάμενη μὰ β'έρι οὔτ'εραδ'ίβζ,
ραζσηρήλζ ἐν οὔτ'α μοῶ να βραγὴ μοῶ,
βοζβεεελή βο εα δ'χζ μόη
βνεγδὰ π'έτη: η'έετ'ε ε'τ'ζ,
ἴκοζε β'ζ ηάωζ,
η' η'έετ'ε π'άβεδεηζ, πά'ε τεεὲ γ'λη.

Πέενη η̄.

Ρήμα τυράννου, yh επεὶ υπερίσχυσεν, yxh
επταπλασίως κάμιος ἐξεκαύθη ποτέ, xxG
εν ἡ** Παῖδες ουκ εφλέχθησαν, yxh
βασιλέως πατήσαντες δόγμα, xE
αλλ' εβῶν Πάντα yh τά ἔργα Κυρίου,
τόν Κύριον υμνεῖτε **
καί υπερυψοῦτε εἰς πάντας τοὺς αἰῶνας. xxE

Γλαγόλζ μδ'χίτελεβζ πονέζε πρεβοζμόζε,
εεδμερήιζεο πέψιζ ραζζζένηα β'ίετ'ε ἡνογδὰ:
βζ ηέηζε Ὀ'τρουζι ηε ὠπαλίωαεα,
цаρέεο ποπ'άβωε βελ'έηε,
ηο βοπ'άχδ: βεῶ δ'ελὰ γ'ληα γ'λα πόητε,
η' πρεβοζηοιήτε βο βεῶ β'έκη.

Πέενη δ̄.

Ψυχαίς καθααίς, καί αρρυπώτοις χείλεσι, ha.G
δεῦτε μεγαλύνωμεν τήν ακηλίδωτον
καί υπέραγνον Μητέρα τοῦ Εμμανουήλ, xxG
δι' αὐτῆς τώ εζ αὐτῆς, προσφέροντες πρεσβεῖαν τεχθέντι. E
Φείσαι τών ψυχών ημών Χριστέ ο Θεός καί σώσον ημάς. xxE




Δ'ωάμη χ'έετ'ιμη, η' ηεεκβέρημη οὔετ'ηάμη,
π'ηηδήτε βοζβελή'ημηζ ηεεκβέρηδ'ι,
η' πρε'ίτ'δ'ιο μ'τ'ρ'ε εμμανηηλεβδ,
ἔιοζε ἡζ' ηεῶ κζ ροζδένηομδ πρηηοῶ'ε μ'τ'εβδ:
ποψαδὴ δ'ωωι ηάωα χ'ρ'τ'ε β'ζε, η' ε'π'ε ηάεζ.

Πίσχη Γ

E.g.II 35v

KP 

E.g.II 

E.g.II 
 Sav 
 C220 

Ch   

S407  

ΝΑ ΚΑ-ΜΕ-ΗΗ ΜΑ ΒῚ-ΡΗ Οὔ-ΤΒΕ-ΔΗ, ρᾶ-ΨΗ-ΡΗ Οὔ-ΣΤΑ ΜΟ-Α ΗΑ ΒΡΑ-ΓΗ ΜΟ-Α

S408  

S410  

S430  

S434  

~S429

J480

J002 

ΝΑ ΚΑ-ΜΕ-ΗΗ ΜΑ ΒῚ-ΡΗ Οὔ-ΤΒΕ-ΔΗ, ρᾶ-ΨΗ-ΡΗ Οὔ-ΣΤΑ ΜΟ-Α ΗΑ ΒΡΑ-ΓΗ ΜΟ-Α -ΨΗ-ΡΗ Οὔ-

J046 

ΝΑ ΚΑ-ΜΕ-ΗΗ ΜΑ ΒῚ-ΡΗ Οὔ-ΤΒΕ-ΔΗ, ρᾶ-ΨΗ-ΡΗ Οὔ-ΣΤΑ ΜΟ- Α ΗΑ ΒΡΑ-ΓΗ ΜΟ -Α

L1709 

ΝΑ ΚΑ-ΜΕ-ΗΗ ΜΑ ΒῚ-ΡΗ Οὔ-ΤΒΕ- ΔΗ, ρᾶ-ΨΗ-ΡΗ Οὔ-ΣΤΑ ΜΟ-Α ΗΑ ΒΡΑ-ΓΗ ΜΟ- Α

I229 

ΝΑ ΚΑ-ΜΕ-ΗΗ ΜΑ ΒῚ-ΡΗ Οὔ-ΤΒΕ-ΔΗ, ρᾶ-ΨΗ-ΡΗ Οὔ-ΣΤΑ ΜΟ-Α ΗΑ ΒΡΑ-ΓΗ ΜΟ -Α ΚΑ-

J673

KP 

EgII trisem.

EgII trisem.

E.g.II 

E.g.II 

Sav 

C220 
 ευφράνθη γάρ τό πνεύμά μου εν τώ ψάλλειν ουκ έστιν ά- γι - ος,

Ch 


S407 

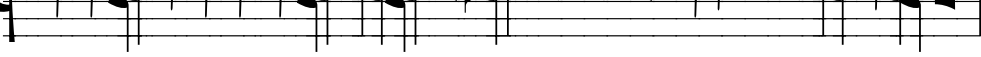
S408 

S410 

S429 

S430 

S434 

J002 

³ВОКЕ- СЕ-АН БО СА ДѦ-ХЪ МО- НІ ВО-СПѢ-ВА- ТИ НІ-СТЬ СВА-ТА,

J046 

³ВОКЕСЕ- АН БО СА ДѦ МО³ ВО-СПѢ-ВА- ТИ НІ³ СВА-ТА,

L1709 

³ВОКЕСЕ- АН БО СА ДѦ МО³ ВО-СПѢ-ВА- ТИ НІ³ СВА-ТА,

J480 

I229 

KP

E.g.II

E.g.II

Sav

C220

ως ο Θε- ός η -μών, καί ουκ έστι δί-και-ος,

Ch

S407

S408

S410

S429

S430

S434

J002

ἸΑ-ΚΟ-ΦΕ ΒΟ -ΓΓ ΗΛ - ΣΖ Η ΗΓ-ΣΤῚ ΠΑ-ΒΕ- ΔΖ-ΗΛ

J046

ἸΑ-ΚΟ - ΦΕ ΒΟ ΗΛ Η ΗΓ ΠΑ- -ΒΕ-ΔΗΛ

L1709

ἸΑ-ΚΟ -ΦΕ ΒΟ ΜΟ Η ΗΓ ΠΑ-ΒΕ- ΔΗΛ

J480

I229


ἸΑ-ΚΟ -ΦΕ ΒΟ ΗΛ Η ΗΓ-ΣΤῚ ΠΑ- ΒΕ -ΔΗΛ

KP 

E.g.II 

E.g.II	> υ >	>			
Sav	> υ >	>			
C220	> υ >	>			
	πλήν σου Κύ- ρι- - ε.				
Ch					
S407					
S408					
S410					
S430					
S434					

J002 
 ΠΛ -ΥΕ ΤΕ-ΒΕ ΓΟ - ΠΟ - -ΔΗ.

L1709 
 ΠΛ -ΥΕ ΤΕ-ΒΕ ΓΟ - ΠΟ- -ΔΗ.

J046,480 
 ΠΛ -ΥΕ ΤΕ-ΒΕ ΓΟ - ΠΟ- ΔΗ.

Πῆσιν ἦ

E.g.II 39v. Na 302r zhodný text, melódia na 1. hlas.

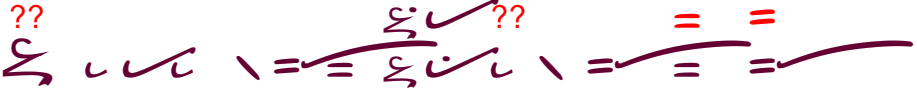





KP 

PL 

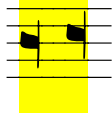
Balasios 

E.g.II 

E.g.II 
 Sav 
 Pή-μα τυ-ράν-νου, ε-πεί υπερ-ίς- χυ- σεν,

Ch 
 S407 
 S408 
 S410 
 S429 
 S430,34  S434

J002 
 Γ ΛΛ-ΓΟ- ΛΖ ΜΖ-ΥΗ- ΤΕ - ΛΑ ΠΟ- ΗΕ-ΦΕ ΠΡΕ- ΒΟ- -ΜΟ- -ΦΕ

J480 

J046 
 Γ ΛΛ-ΓΟ̇ ΜΖ-ΥΗ- ΤΕ- - ΛΕ̇ ΠΟ- ΗΕ-ΦΕ ΠΡΕ- ΒΟ̇- -ΜΟ- -ΦΕ

I229 
 Γ ΛΛ-ΓΟ̇ ΜΖ-ΥΗ- ΤΕ- - ΛΕ̇ ΠΟ- ΗΕ-ΦΕ ΠΡΕ- ΒΟ̇- -ΜΟ- -ΦΕ

L1709

KP

PL

Balas.

E.g.II


E.g.II > u > — / > >> / > > \ / > > \ / >
 Sav > > > / > > / > > / > > / > > / >
 επταπλα-σί- ως κά- - μι-νος, εξ -ε-καύ-θη πο-τέ,
 Ch u l l l / l = l l u l \ = u l \ l .
 S407 v l l l / l = l l v l \ = v l \ / v
 СЕД-МЪ СЕ- ΜΗ--ЦЕ- - Ю ПЕ-ЦЪ ҚА-ДЪ-ЖЕ-НА БЫ- СТЬ ДРЕ- ЛЕ
 S408 l l l l = u = l l l l = u
 S410 l l l l = u ʔ \ = l l l = ʔ \ =
 S429 l l l l = ʔ ʔ \ = l l l = ʔ ʔ \ =
 S430 ʔ l l l = u ʔ \ = l l l = u ʔ \ =
 S434 ʔ l l l = u ʔ \ = l l l = u ʔ \ =


J002
 СЕД-МЪ СЕ- ΜΗ--ЦЕ- - Ю ПЕ-ЦЪ ҚА-ЖЕ-НА БЫ- -СТЬ ДРЕ- ЛЕ


J480
 ДРЕ-


I229
 СЕД СЕ - ΜΗ-ЦЕ -Ю ПЕ ҚАЖ-ДЕ-ЖЕ- НА БЫ ДРЕВ- ЛЕ


L1709,J046

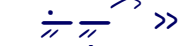
KP 


PL 


Balas. 


E.g.II 


E.g.II 


Sav 

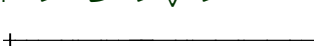
Ch 

S407 


S408 

S410 

S429 

S430,34 


Παῖδες οὐκ ἐφλέχθησαν,

J046 

J1061 


J002 

ВО НЄ -Н ꙗѢ ДѢ -ТН НЄ- О-ПΛ -ΛН- -ШΛ-СΛ

J480 

ВО НЄ ꙗѢ ДѢ -ТН НЄ- О-ПΛ -ΛН- -ШΛ-СΛ

I229 

L1709 

KP

PL

B.

E.g.II

E.g.II > x — ρ > ρ > ρ > ρ > ρ > ρ
Sav > — / > > / > > > > ρ ρ ρ ρ ρ ρ ρ
βασι-λέ-ως πατή-σαντες δόγ-μα, αλλ' ε- - βό- ων. Πάν- τα

Ch

S407

S408

S410

S429

S434 -S430

J046

ιλα - ρε- βο πο - - πρλ-ωα εε- αε - ηι - - ε νο βο- πι - - α - - χαλ

J002

ιλα - ρε- βο πο- πρλ - - ωε εε- αε - ηι - - ε νο βο- πι - - α - - χαλ

J480

ιλα - ρε- βο πο - πρλ - ωε εε- -αε - ηι - - ε νο βο- πι - - α - - χαλ

L1709 J673,180

ιλα - ρε- βο πο- πρλ-ωε εε- -αε- ηι - - ε νο βο- πι - - α - - χαλ

I229

ιλα - ρε- βο πο - πρλ - ωε εε- -αε- ηι - - ε νο βο- πι - - α - - χαλ

KP

PL

Balas.

Πάν-τα τά έρ-γα Κυ- ρί -ου τόν Κύ-ρι- -ον υμ-νεί-τε,

E.g.II

E.g.II

Sav

Πάν-τα τά έρ-γα Κυ- ρί -ου τόν Κύριον υμνεί-τε,

Ch

S407

ΒΣ - ΣΑ ΔΪ- -ΑΔ ΓΟ-ΠΟ-ΔΕ-ΗΑ ΓΟ-ΠΟ-ΔΑ ΠΟ-Η- - - - -ΤΕ

S408

S410

S429

S434

~S430 (pojte)

~S430 (vsja... Hospoda)

ΠΟ- - - Η- - -ΤΕ

J046

ΒΣΑ ΔΪ- -ΑΔ ΓΟ-ΠΟ- ΗΑ ΓΟ- - ΠΟ- -ΔΑ ΠΟ- - -ΤΕ

J002

ΒΣ - ΣΑ ΔΪ- -ΑΔ ΓΟ-ΠΟ-ΔΕ-ΗΑ ΓΟ-ΠΟ-ΔΑ ΠΟ-Η -ΤΕ

J480

ΒΣΑ ΔΪ- -ΑΔ ΓΟ-ΠΟ-ΗΑ ΓΟ-ΠΟ-ΔΑ

L1709

ΒΣΑ ΔΪ- -ΑΔ ΓΟ-ΠΟ- ΗΑ ΓΟ- ΠΟ- - ΔΑ ΠΟ -ΤΕ

180

ΒΣΑ ΔΪ- -ΑΔ

I229

KP
PL
Balas.
E.g.II

E.g.II > / > > > ; — > > > > >
 Sav > / > > > ; — > \ >> >
 και υ-περ- υ- ψού- τε αυ- τόν εις τούς αι- ώ- νας.

Ch = +
 S407 = +
 S408 +
 S410 +
 S429-34 +

J046

 Ἡ ΠΡΕ-ΒΟ-ΗΘ-ΣΗ- ΤΕ Ε-ΓΟ ΒΟ ΒΙ-ΚΗ.

J002

 J673

J480

 Ἡ ΠΡΕ-ΒΟ- ΗΘ- ΣΗ- ΤΕ Ε-ΓΟ ΒΟ ΒΙ-ΚΗ.

L1709

 I229, I80, J1061
 Ἡ ΠΡΕ-ΒΟ-ΗΘ-ΣΗ- ΤΕ Ε-ΓΟ ΒΟ ΒΙ-ΚΗ.

ΠΪΣΗϜ

E.g.II 40r

KP

E.g.II

E.g.II		> υ>	> —	⋰	Ϝ	/	>	>>		
Sav		> υ>	> ⋰	—	Ϝ	/	>	>		
C220		> — .. Ϝ	> υ>	> —	⋰	Ϝ	>	/	>	>>
	Ψ υχαίς κα-θα- ραίς, καί αρ- ρυ-πώ- τοις χεί- λε- σι,									
Ch	??		⋰ ??		Ϝ	✓	✓	\ =		
No										
S407										
S408										
S410										
S429,30										
S434										

J002

Αδ-σα-μη υη-στη-μη η̇ ηε-σκβε̃-ηε-ηυ- -μη ου̇-στη-ηα-μη

L1709

Αδ-σα-μη υη-στη-μη η̇ ηε-σκβε̃-ηυ- -μη ου̇-στη-ηα-μη

I229

J480











Αδ-σα-μη υη-στη-μη η̇ ηε-σκβε̃-ηυ- -μη ου̇-στη-ηα-μη


J046


Αδ-σα- μη υη-στη-μη η̇ ηε-σκβε̃- ηε- ηυ-μη ου̇-στη-ηα-μη


KP 


E.g.II 


E.g.II 
 Sav 
 C220 
 δεύ-τε με-γα-λύ-νω-μεν τήν α-κη-λί-δω-τον,
 Ch 
 No 
 S407 
 S408 
 S410 
 S429,30 
 S434 

J002 
 ΠΑΙ-ΔΕ-ΤΕ ΒΟ-ΒΕ-ΛΗ-ΥΗ-ΜΩ ΗΕ-ΣΚΒΕ-ΗΕ- - ΗΔ- -ΙΟ

L1709 
 ΠΑΙ-ΔΕ-ΤΕ ΒΟ-ΒΕ-ΛΗ- - ΥΗ ΗΕ-ΣΚΒΕ-ΗΕ- - ΗΔ- -ΙΟ

J480 
 ΠΑΙ-ΔΕ-ΤΕ ΒΟ-ΒΕ-ΛΗ- - ΥΗ ΗΕ-ΣΚΒΕ-ΗΔ- -ΙΟ

I229 
 ΠΑΙ-ΔΕ-ΤΕ ΒΟ-ΒΕ-ΛΗ- - ΥΗ ΗΕ-ΣΚΒΕ-ΗΔ- - -ΙΟ

J046 
 ΠΑΙ-ΔΕ-ΤΕ ΒΟ- -ΒΕ-ΛΗ-ΥΗ ΗΕ-ΣΚΒΕ- - -ΗΔ

KP



E.g.II



E.g.II



Sav



C220



καί υπέραγνον Μητέ-ρα τού Εμμα-νου-ήλ,

Ch



No



S407



S408



S410



S429



S434



S430

J002



Ἡ ΠΡΕ-ΥΗ-ΣΤΥ-ΙΟ ΜΑ-ΤΕ-ΡΕ Ε--ΜΑ-ΗΥ- Η- - ΛΕ- ΒΥ

J480



Ἡ ΠΡΕ-ΥΗ-ΣΤΥ-ΙΟ ΜΑ-ΤΕ Ε--ΜΑ-ΗΥ- Η- - ΛΕ-ΒΥ

I229



L1709

Ἡ ΠΡΕ-ΥΗ-ΣΤΥ-ΙΟ ΜΑ-ΤΕ Ε--ΜΑ-ΗΥ- Η- - ΛΕ- ΒΥ

J046



Ἡ ΠΡΕ-ΥΗ-ΣΤΥ-ΙΟ ΜΑ-ΤΕ-ΡΕ Ε--ΜΑ-ΗΟ- Η- - ΛΕ- ΒΥ

KP

E.g.II ♪ — ♯ > > ♯ ♯ ♯
 Sav > — ♯ > > ♯
 C220 ♪ — ♯ > \ > > ♯ —
 δι' αυτής τώ εξ αυ-τής, προσφέροντες πρεσβεί-αν **τεχθέντι.**
 Ch ♪ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ =: ♪ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ =: =
 No ⊗ ♪ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ =: ♪ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ =: =
 S407 ♪ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ =: ♪ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ =: =
 S408 ♪ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ =: ♪ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ =: =
 S410 ♪ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ =: ♪ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ =: =
 S429,34 ♪ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ =: ♪ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ =: =
 S430 ♪ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ =: ♪ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ ♯ =: =

J002

ĕ - - Λ - - ϕε cλ - ψη ω - τo ηε - Λ ρo - δε - ηλ πρη - νο - σα - ψε μο - λη - τβλ

J229

ĕ - - Λ - ϕε cλ - ψη ω ηε - Λ ρo - δε - ηλ πρη - νο - σα - ψη μο - λη - τβλ

J480 // L1709

cλ -

J046

ĕ - Λ - - ϕε cλ - ψλ ω ηε - Λ ρo - δε - ηλ πρη - νο - σα - ψε μο - λη - τβλ

KP

E.g.II

E.g.II

Sav

C220

Φεί -σαι τών ψυχών ημών, Χριστέ ο Θε-ός, καί σώ-σον η-μάς.

Ch

No

S407

ΠΟ - ΨΑ--ΔΗ Δλ-шь ΗΛ-ШΗ-Χρ- ΤΕ ΒΟ -ϞΕ Η ΣΖ-ΠΑ- -СΗ ΗΛ- -СΖ.

S408

S410

S429

S430

S434

J002

ΠΟ - ΨΑ--ΔΗ Δλ- ΨΑ ΗΛ-ШΗ-Χρ- ΤΕ ΒΟ -ϞΕ Η ΣΠΑ- -СΗ ΗΛ- -СΖ.

J480

ΠΟ - ΨΑ--ΔΗ Δλ- ΨΑ ΗΛ-ΨΑ Χρ- ΤΕ ΒΟ-ϞΕ Η ΣΠΑ- СΗ ΗΛ.

I229

ΠΟ - ΨΑ--ΔΗ Δλ- ΨΑ ΗΛ-ΨΑ Χρ- ΤΕ ΒΟ-ϞΕ Η ΣΠΑ- СΗ ΗΛ- -СΖ.

J673, L1709

ΗΛ

J046

ΠΟ - ΨΑ--ΔΗ Δλ- ΨΑ ΗΛ-ΨΑ Χρ- ΤΕ ΒΟ-ϞΕ Η ΣΠΑ- СΗ ΗΛ.